

# VOGUE

## Electric knife Sharpener

Instruction manual



<b>(NL)</b> Elektrische messenslijper Handleiding	6	<b>(IT)</b> Affilacoltelli elettrico Manuale di istruzioni	18
<b>(FR)</b> Aiguseur de couteaux électrique Mode d'emploi	10	<b>(ES)</b> Afilador de cuchillos eléctrico Manual de instrucciones	22
<b>(DE)</b> Elektrischer Messerschärfer Bedienungsanleitung	14	<b>(PT)</b> Afiador de facas eléctrico Manual de instruções	26

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:  
GD232**

## Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT place hands near sharpening channels when in use.
- DO NOT sharpen scissors or any blade that does not fit freely in the sharpening channels.
- DO NOT place wet blades in the sharpening slots.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- DO NOT attempt to sharpen blades thicker than 3mm.
- Suitable for indoor use only.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a VOGUE agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- VOGUE recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Insulation Continuity and Functional Testing.
- VOGUE recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

## Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your VOGUE product.

## Pack Contents

The following is included:

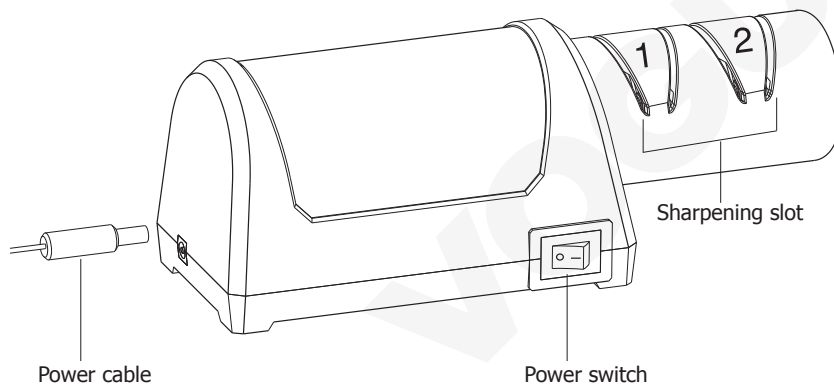
- VOGUE electric knife sharpener
- Adapter
- Instruction manual

VOGUE prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your VOGUE dealer immediately.

## Operation

**Note: The VOGUE Knife Sharpener automatically adjusts to accommodate varying thickness of blade.**



### Sharpening Tips

- Apply light pressure to the blade when sharpening for best results.
- Pull the blade in a single, smooth motion.
- To sharpen the tip of the blade, pull the handle up at the end of the pulling motion.
- Always alternate between the left and right slots of any sharpening stage.

**Note: Ensure that knife blades are clean and dry before sharpening.**

### Sharpening Stage 1

Use for blades with a very blunt edge.

1. Connect the sharpener to the mains power supply.
2. Turn the power switch to 'I'.
3. Hold the handle of the knife firmly and place the blade hilt in the left sharpening slot of Stage 1.
4. Apply enough pressure for the knife to make contact with the sharpening wheel.
5. Pull the blade back to the tip in a smooth motion. Do not twist or rock the blade.
6. Repeat this process for the right sharpening slot of Stage 1.

**Note: As a guide, each pull for a 6 inch blade should take 2-3 seconds. An 8 inch blade should take 4 seconds and longer blades 6+ seconds.**

### Sharpening Stage 2

Use for honing a blade or to achieve a razor sharp edge after stage 1.

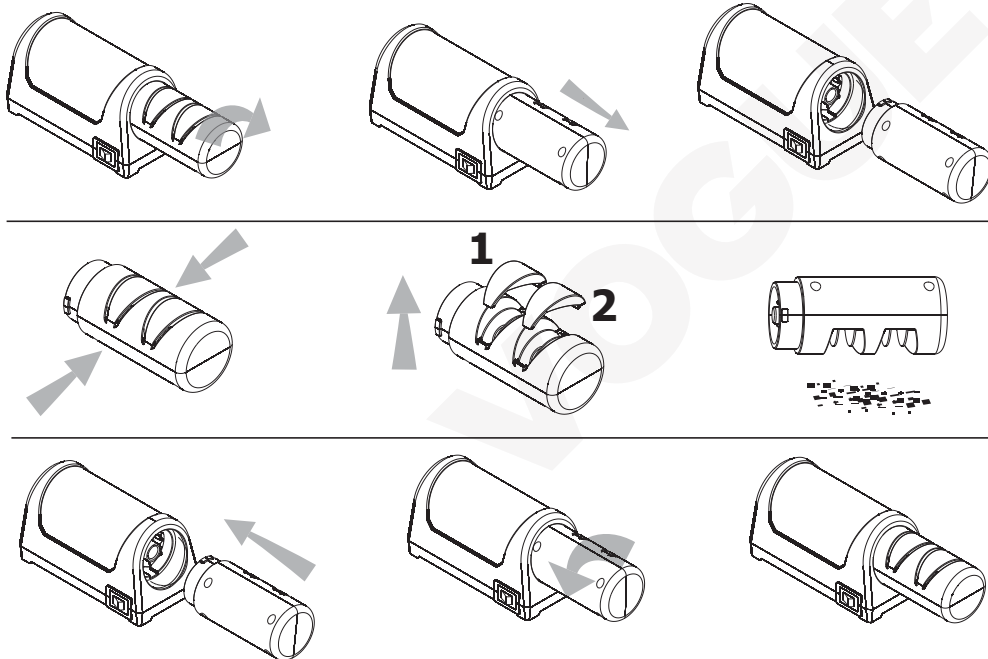
- Repeat steps 3-6 as above, using Sharpening Stage 2.



**Note: 1-2 pulls on each side of stage 2 is normally sufficient, though more pulls will achieve a finer edge.**

## Cleaning, Care & Maintenance

- **Always turn off and disconnect the appliance from the power supply before cleaning.**
- Use soapy water and a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- Remove the sharpening head by turning clockwise. The covers of the sharpening wheels (1 & 2) can be removed by pushing the cover in at one end and lifting. Filings can then be emptied. Afterwards, assemble the appliance in the reverse order.



## Troubleshooting

If your VOGUE appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call VOGUE agent or qualified Technician
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call VOGUE agent or qualified technician
The knife is not sharpening	Insufficient pressure applied to the knife	Apply more pressure to the knife
	Sharpening wheels are worn	Call VOGUE agent or qualified technician

## Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Weight	Dimensions h x w x d mm
GD232	100-240V~, 50/60Hz	18W	0.7Kg	220 x 78.5 x 81

## Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



VOGUE parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

VOGUE products have been approved to carry the following symbol:



**All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of VOGUE.**  
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, VOGUE reserve the right to change specifications without notice.

## Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur/vakman uitgevoerd te worden. Verwijder geen onderdelen of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
  - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
  - Werkregels
  - Brandpreventie
  - IEE-bedradingsvoorschriften
  - Bouwvoorschriften
- Bij gebruik, NIET met de handen in de buurt van de slijpkanalen komen.
- GEËEN scharen of messen slijpen die niet vrij in de slijpkanalen passen.
- Plaats GEËEN natte messen in de slijpgleuven.
- Dit apparaat NIET in water dompelen.
- Messen dikker dan 3mm NIET proberen te slijpen.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Het toestel altijd uitschakelen en van de stroom loskoppelen indien het niet in gebruik is.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het toestel door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een VOGUE-monteur of aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- VOGUE beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, isolatie continuïteit en functionele test.

## Inleiding

Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw VOGUE product.

## Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

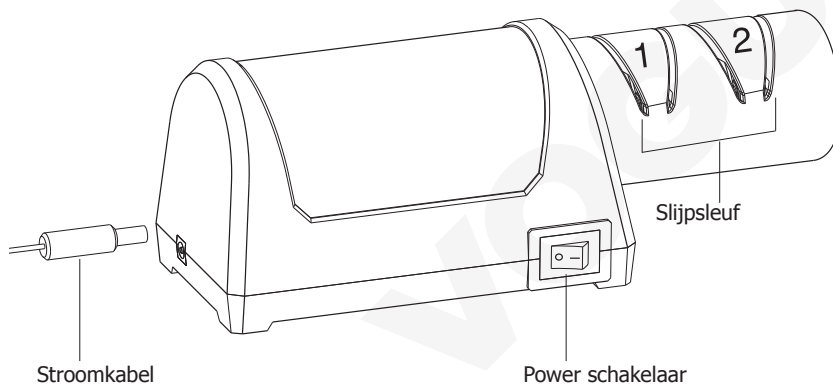
- VOGUE Elektrische messenslijper
- Adapter
- Handleiding

VOGUE is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleert de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht uw product door transport beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met uw VOGUE-dealer.

## Werking

**Opmerking: de VOGUE messenslijper past zich automatisch aan de verschillende diktes van slijpblad aan.**



### Tips voor het slijpen

- Voor de beste resultaten oefent u bij het slijpen een lichte druk op het mes uit.
- Trek het mes in één soepele beweging.
- Om de punt van het mes te slijpen, trekt u het handvat omhoog aan het einde van de trekkende beweging.
- Bij elke slijpfase dient u zowel de linker als de rechter sleuf te gebruiken.

**Opmerking: controleer vóór het slijpen of de messen schoon en droog zijn.**

## Slijpfase 1

Te gebruiken voor messen met zeer botte snijkant.

1. Sluit de messenslijper aan op de stroomvoorziening.
2. Zet de stroomschakelaar op "I" (AAN).
3. Houd het handvat van het mes goed vast en plaats het mes in de linker slijfgleuf van fase 1.
4. Oefen voldoende druk op het mes uit zodat deze contact maakt met het slijpwielt.
5. Trek het mes in een soepele beweging naar achter tot aan de punt. Het mes niet draaien of schudden.
6. Herhaal deze procedure voor de rechter slijfgleuf van fase 1.

**Opmerking: als richtlijn, dient elke beweging voor een 6 inch mes 2-3 seconden te duren. Een snijblad van 8 inch duurt 4 seconden en langere messen 6+ seconden.**

## Slijpfase 2

Voor een fijne afwerking of een vlijmscherp snijblad na fase 1.

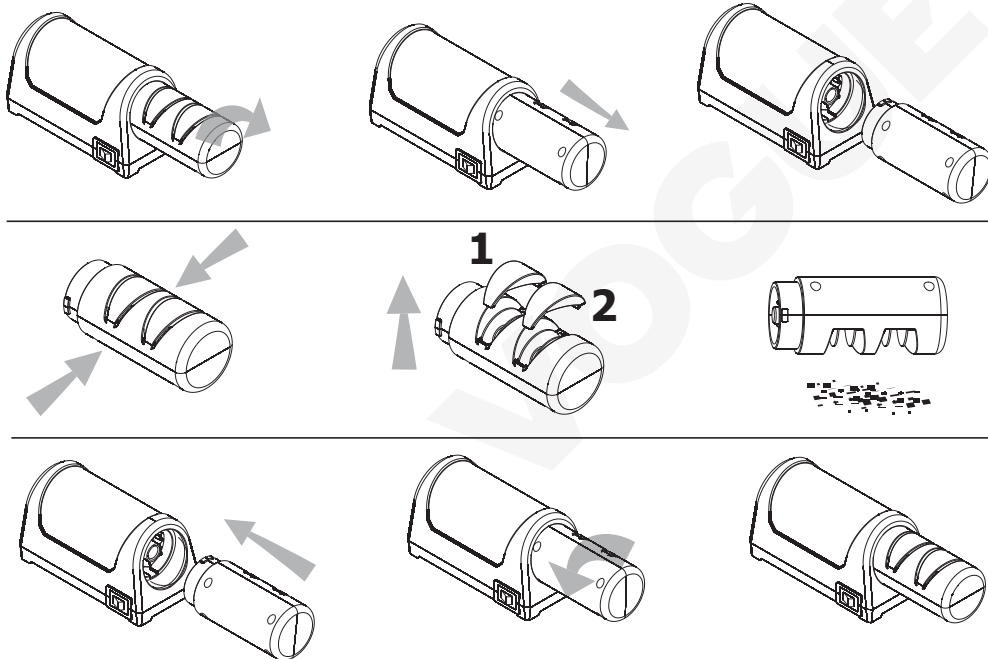
- Herhaal stappen 3-6 en gebruik slijpfase 2.



**Opmerking: over het algemeen zijn 1-2 bewegingen in slijpfase 2 aan beide zijden genoeg, maar meer bewegingen zorgen voor een fijnere snijrand.**

## Reiniging, zorg & onderhoud

- **Alvorens het apparaat te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.**
- Gebruik zeepwater en een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.
- Verwijder de slijpkop door deze naar rechts te draaien. Verwijder de afdekkingen van de slijpwielen (1 en 2) door de afdekking aan een kant in te drukken en omhoog te brengen. De slijfdeeltjes kunnen nu worden verwijderd. Monteer daarna het apparaat in omgekeerde volgorde.





## Oplossen van problemen

Indien er een storing aan uw VOGUE apparaat optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen voordat u de hulplijn belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Verwarmt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Laat een VOGUE-monteur of een vakman komen
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Storing interne bedrading	Laat een VOGUE-monteur of een vakman komen
Het mes wordt niet geslepen	Onvoldoende druk op het mes	Oefen meer druk op het mes uit
	Slijpwielen zijn versleten	Laat een VOGUE technicus of een vaktechnicus komen

## Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Gewicht	Afmetingen h x b x d mm
GD232	100-240V~ 50/60Hz	18W	0,7Kg	220 x 78,5 x 81

## Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en ook niet als zodanig mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Neem contact op met uw productleverancier of uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste verwerking van dit product.



De onderdelen van VOGUE-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



VOGUE-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

**Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van VOGUE.**

**Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn. VOGUE behoudt zich echter het recht om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.**

## Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
  - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
  - codes de bonnes pratiques BS EN ;
  - précautions contre le risque d'incendie ;
  - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
  - règlements sur la construction
- NE PAS placer les mains à proximité des éléments d'aiguisage lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- NE PAS aiguiser de ciseaux ou toute lame ne s'insérant pas aisément dans les encoches prévues à cet effet.
- NE PAS placer de lames mouillées dans l'appareil.
- NE PAS immerger l'appareil dans l'eau. NE PAS essayer d'aiguiser des lames de plus de 3 mm d'épaisseur.
- Utilisation en intérieur uniquement.
- Veiller à toujours bien éteindre l'appareil et à couper l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf sous la supervision ou les instructions relatives à son utilisation par la personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent VOGUE ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

- VOGUE recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, test d'isolation et test de fonctionnement.

## Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit VOGUE.

## Contenu

Éléments fournis de série :

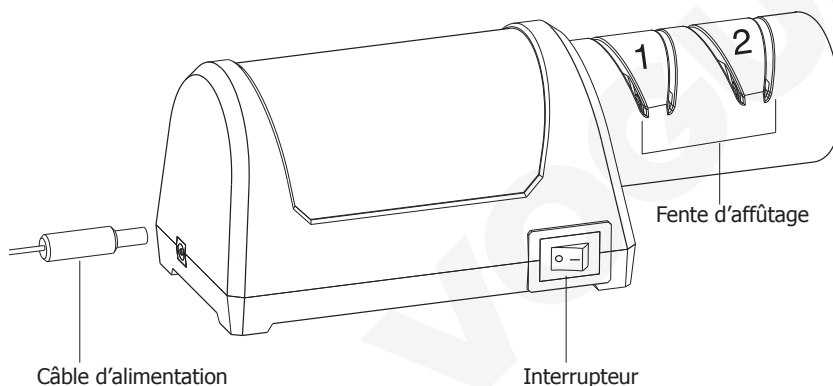
- Aiguiser de couteaux électrique VOGUE
- Adaptateur
- Mode d'emploi

VOGUE attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur VOGUE immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

## Fonctionnement

**Remarque : l'aiguiser de couteaux VOGUE s'adapte automatiquement à l'épaisseur de la lame.**



### Conseils d'aiguisage

- Appuyer légèrement sur la lame lors de l'aiguisage pour des résultats optimaux.
- Tirer la lame vers soi en un seul mouvement fluide.
- Pour aiguiser la pointe de la lame, lever le manche à la fin du mouvement.
- Toujours alterner entre les encoches de gauche et de droite à tout moment de l'aiguisage.

**Remarque : veiller à ce que les lames soient propres et sèches avant de procéder à l'aiguisage.**

## 1<sup>ère</sup> étape de l'aiguisage

Recommandée pour les lames très émoussées.

1. Brancher l'appareil à l'alimentation secteur.
2. Positionner le bouton d'alimentation sur 'I'.
3. En tenant fermement le manche du couteau, placer la partie de la lame la plus proche de ce dernier dans l'encoche de gauche.
4. Appuyer suffisamment sur le couteau pour qu'il entre en contact avec la meule.
5. Tirer la lame vers soi en un mouvement fluide. Ne pas tordre ou faire osciller la lame.
6. Répéter l'opération pour l'encoche de droite.

**Remarque : à titre indicatif, chaque mouvement pour une lame de 15 cm doit prendre entre 2 à 3 secondes. Il faut compter 4 secondes pour une lame de 20 cm et 6 secondes ou plus pour les lames plus longues.**

## 2<sup>ème</sup> étape de l'aiguisage

Recommandée pour affûter une lame ou obtenir une tranche très acérée après la première étape.

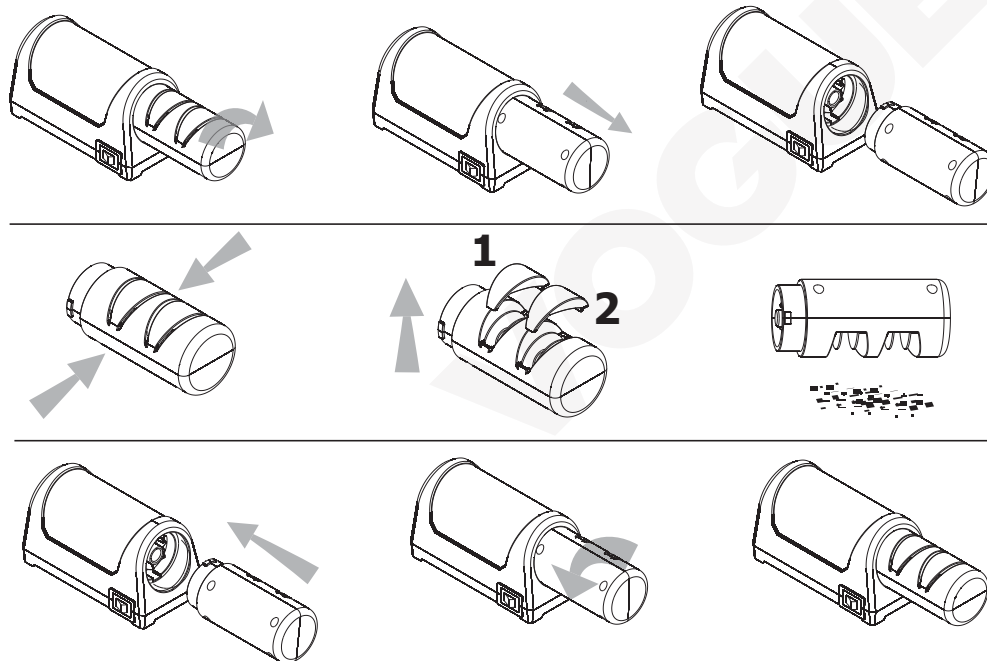
- Répéter les étapes 3 à 6 pour la deuxième étape de l'aiguisage.



**Remarque : lors de la 2<sup>ème</sup> étape, 1 à 2 mouvements de chaque côté sont généralement suffisants, même s'il est possible d'en faire plus pour obtenir une tranche plus affûtée.**

## Nettoyage, entretien et maintenance

- **Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation avant de le nettoyer.**
- Utiliser de l'eau chaude savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Retirer la tête d'affûtage en la faisant tourner dans le sens horaire. Les protections des meules (1 & 2) peuvent alors être retirées en appuyant sur l'une des extrémités de la protection et en la soulevant. Les limailles peuvent ainsi être éliminées. Ensuite, assemblez l'appareil dans l'ordre inverse.



## Dépannage

Si votre appareil VOGUE tombe en panne, procédez aux vérifications du tableau ci-dessous avant d'appeler notre assistance téléphonique.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
Ne chauffe pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Appeler un agent VOGUE ou un technicien qualifié
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Problème de branchement interne	Appeler un agent VOGUE ou un technicien qualifié
Le couteau ne s'aiguisé pas	Une pression insuffisante est appliquée sur le couteau	Appuyer plus fort sur ce dernier
	Les meules sont usées	Appeler l'agent ou le technicien qualifié VOGUE

## Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Poids	Dimensions h x l x p mm
GD232	100-240V~ 50/60Hz	18W	0,7Kg	220 x 78,5 x 81

## Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces VOGUE ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits VOGUE ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

**Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalable accordée par VOGUE.**

**Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, VOGUE se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.**

## Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS-EN-Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - IEE-Anschlussvorschriften
  - Bauvorschriften
- Hände während des Betriebs NICHT in die Nähe der Schärfschlitz halten.
- KEINE Scheren oder sonstigen Klingen schärfen, die sich nicht mühelos in die Schärfschlitz einführen lassen.
- KEINE nassen Klingen in die Schärfschlitz einführen.
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- NICHT versuchen, Klingen mit einer Stärke von mehr als 3mm zu schärfen.
- Nur zum Gebrauch in Gebäuden geeignet.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Fachkenntnissen geeignet, es sei denn, diese Personen wurden von einer für Sicherheit zuständigen Person im Gebrauch des Geräts unterwiesen oder sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem VOGUE-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

- VOGUE empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

## Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Anleitung gründlich zu lesen. Durch die korrekte Wartung und den ordnungsgemäßen Einsatz dieses Geräts erhalten Sie optimale Leistung von Ihrem VOGUE-Produkt.

## Packungsinhalt

Die Verpackung enthält folgende Teile:

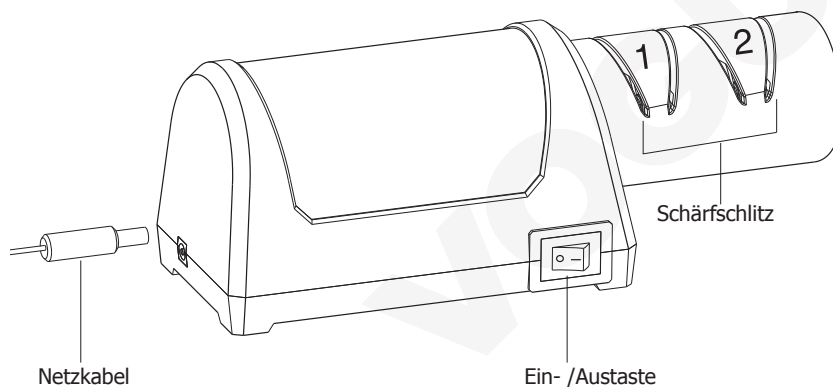
- Elektrischer VOGUE-Messerschärfer
- Adapter
- Bedienungsanleitung

VOGUE ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren VOGUE-Händler.

## Bedienung

**Hinweis: Der VOGUE-Messerschärfer passt sich automatisch an die jeweilige Klingestärke an.**



### Schärftipps

- Für optimale Schärferegebnisse beim Schärfen leichten Druck auf die Klinge ausüben.
- Die Klinge in einer glatten Bewegung durch den Schlitz ziehen.
- Zum Schärfen der Messerspitze den Griff am Ende der Ziehbewegung hochziehen.
- In allen Schärffasen zwischen dem linken und rechten Schlitz abwechseln.

**Hinweis: Vor dem Schärfen vergewissern, dass die Messerklingen sauber und trocken sind.**

## Schärfphase 1

Für Klingen mit sehr stumpfer Schneide.

1. Den Messerschärfer an den Netzstrom anschließen.
2. Das Gerät einschalten [I].
3. Den Messergriff fest halten und das Messerheft in den linken Schärfschlitz (Phase 1) einführen.
4. Ausreichend Druck ausüben, damit das Messer mit dem Wetzstein in Kontakt kommt.
5. Die Klinge bis zur Spitze in einer glatten Bewegung zurückziehen. Die Klinge nicht drehen oder auf und ab bewegen.
6. Diesen Prozess für den rechten Schärfschlitz von Phase 1 wiederholen.

**Hinweis: Grundsätzlich sollte jede Ziehbewegung für eine 15 cm lange Messerklinge 2-3 Sekunden dauern. Für eine 20 cm lange Klinge werden 4 Sekunden benötigt, für längere Klingen 6 oder mehr Sekunden.**

## Schärfphase 2

Zum Feinschleifen einer Klinge oder zum Erzielen einer rasiermesserscharfen Schneide nach Phase 1 verwenden.

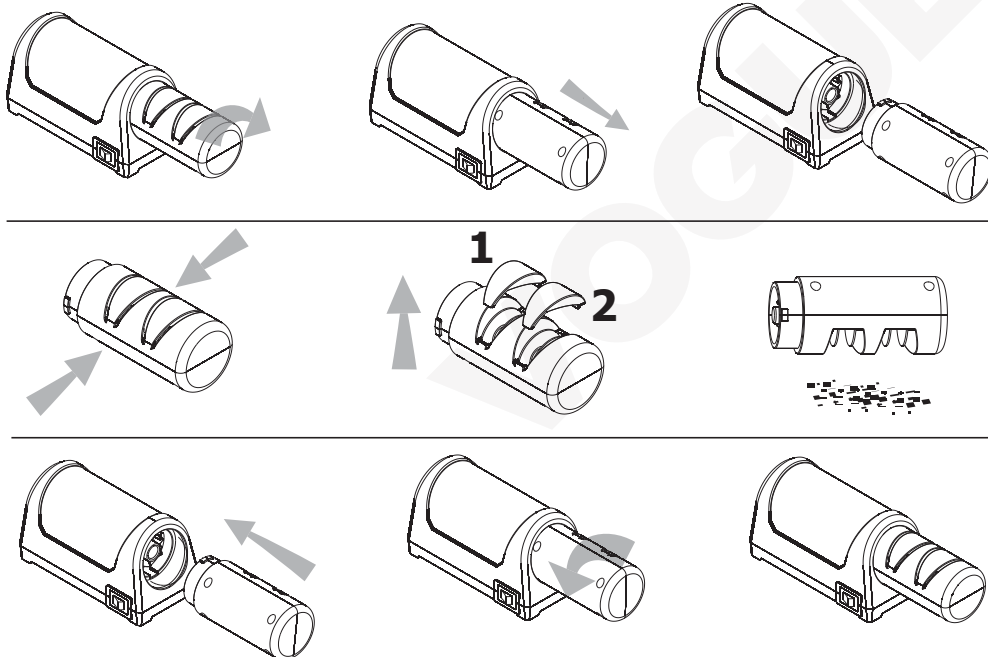
- Schritte 3-6 mit Schärfphase 2 wiederholen.



**Hinweis: 1-2 Ziehdurchgänge von Phase 2 reichen normalerweise aus. Bei einem öfteren Durchziehen des Messers wird allerdings eine feinere Schneide erzielt.**

## Reinigung, Pflege und Wartung

- **Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.**
- Das Geräteäußere mit Seifenlauge und einem feuchten Tuch reinigen.
- Den Schärfkopf im Uhrzeigersinn abdrehen. Die Abdeckungen der Wetzscheiben (1 & 2) können durch Eindrücken der Abdeckung an einem Ende und Abheben entfernt werden. Die Späne können dann entleert werden. Montieren Sie das Gerät anschließend in umgekehrter Reihenfolge.





## Fehlersuche

Bei einem Defekt Ihres VOGUE-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Gerät heizt nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	VOGUE-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker kontaktieren
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Vernetzungsfehler	VOGUE-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker kontaktieren
Das Messer wird nicht scharf	Unzureichend Druck auf das Messer ausgeübt	Mehr Druck auf das Messer ausüben
	Wetzsteine abgenutzt	VOGUE-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker kontaktieren

## Technische Spezifikationen

Model	Voltage	Power	Gewicht	Abmessungen H x B x T mm
GD232	100-240V~ 50/60Hz	18W	0,7Kg	220 x 78,5 x 81

## Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle VOGUE-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



VOGUE-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

**Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von VOGUE weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.**  
**Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind.**  
**VOGUE behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.**

## **Suggerimenti per la sicurezza**

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/ tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
  - Normativa antinfortunistica sul lavoro
  - Linee guida BS EN
  - Precauzioni antincendio
  - Normativa IEE sui circuiti elettrici
  - Norme di installazione
- NON avvicinare le mani alle guide di affilatura quando l'apparecchio è in funzione.
- NON affilare forbici o altre lame non inseribili liberamente nelle guide di affilatura.
- NON inserire lame bagnate nelle scanalature di affilatura.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- NON affilare lame di spessore superiore a 3 mm.
- Per esclusivo uso in ambienti chiusi.
- Spegnerne e scollegare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini vanno supervisionati per assicurarsi che non giochino con la presente apparecchiatura.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente VOGUE o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

- VOGUE raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di isolamento e test funzionale.

## Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto VOGUE.

## Contenuto della confezione

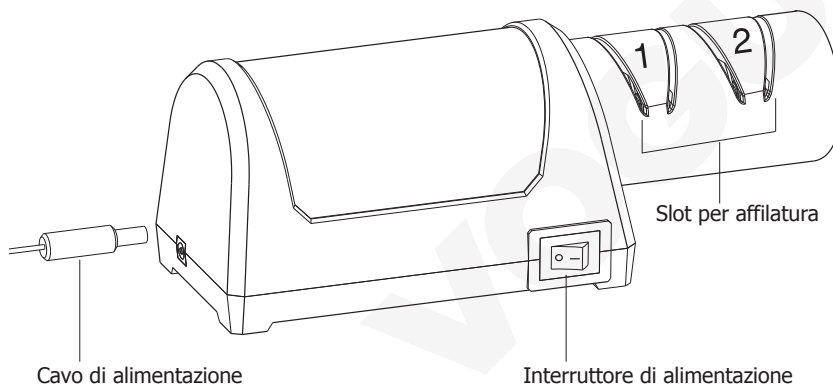
La confezione contiene:

- Affilacoltelli elettrico VOGUE
- Alimentatore
- Manuale di istruzioni

VOGUE garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti. Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore VOGUE locale.

## Funzionamento

**Nota: l'affilacoltelli elettrico VOGUE si adatta automaticamente a lame di differente spessore.**



### Suggerimenti per l'affilatura

- Per ottenere i migliori risultati, applicare una leggera pressione sulla lama durante l'affilatura.
- Eseguire il passaggio della lama con un unico movimento uniforme.
- Per affilare la punta della lama, sollevare il manico alla fine del passaggio di affilatura.
- Alternare sempre i passaggi tra la scanalatura sinistra e destra in ogni stadio di affilatura.

**Nota: prima di affilare assicurarsi che le lame dei coltelli siano pulite e asciutte.**

## 1° stadio di affilatura

Utilizzare per lame con filo molto spuntato.

1. Collegare l'affilacoltelli all'alimentazione di rete.
2. Posizionare l'interruttore di alimentazione su 'I'.
3. Mantenere saldamente il manico del coltello e inserire la lama fino all'impugnatura nella scanalatura di affilatura sinistra del 1° stadio.
4. Applicare sul coltello una pressione sufficiente a portarlo a contatto con la mola di affilatura.
5. Tirare la lama all'indietro con un movimento uniforme. Non muovere lateralmente o longitudinalmente la lama.
6. Ripetere la procedura per la scanalatura di affilatura destra del 1° stadio.

**Nota: in genere, ogni passaggio di una lama di 15 cm richiede 2-3 secondi. Una lama di 20 cm richiede 4 secondi e le lame più lunghe richiedono più di 6 secondi.**

## 2° stadio di affilatura

Utilizzare per molare una lama oppure per ottenere un'affilatura a rasoio dopo il 1° stadio.

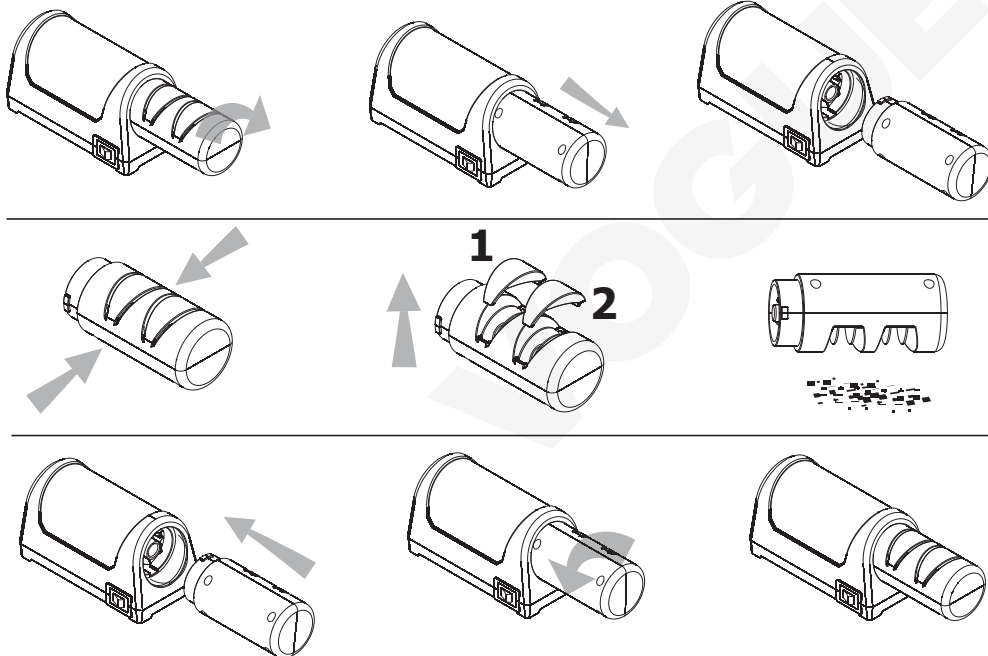
- Ripetere i punti da 3 a 6, utilizzando il 2° stadio di affilatura.



**Nota: 1-2 passaggi per ogni lato del 2° stadio sono in genere sufficienti, sebbene più passaggi consentano di ottenere una maggiore affilatura.**

## Pulizia e manutenzione

- **Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.**
- Utilizzare acqua saponata e un panno inumidito per pulire la superficie esterna dell'apparecchio.
- Rimuovere la testina di affilatura ruotandola in senso orario. Per rimuovere le coperture delle mole di affilatura (1 e 2) spingere la copertura verso l'interno a una estremità e quindi sollevarla. A questo punto è possibile rimuovere la limatura. Successivamente, assemblare l'apparecchio in ordine inverso.



## Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti dell'apparecchio VOGUE, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore VOGUE.

Guasto	Probabile causa	Azione
Nessun riscaldamento	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente VOGUE
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	Guasto dei circuiti interni	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente VOGUE
Il coltello non viene affilato	La pressione applicata al coltello è insufficiente	Applicare maggiore pressione al coltello
	Le mole di affilatura sono usurate	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente VOGUE

## Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazione	Peso	Dimensioni h x l x p mm
<b>GD232</b>	100-240V~ 50/60Hz	18W	0,7Kg	220 x 78,5 x 81

## Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti VOGUE sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti VOGUE sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

**Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di VOGUE.**

**Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia VOGUE si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.**

## Consejos de Seguridad

- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
- Un agente de servicio técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
  - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
  - Códigos de Práctica BS EN
  - Precauciones contra Incendios
  - Normativos de Cableado de la IEE
  - Normativas de Construcción
- NO coloque las manos cerca de los canales afiladores en uso.
- NO afile tijeras o cualquier otra cuchilla que no se ajuste libremente en los canales afiladores.
- NO coloque cuchillas húmedas en las ranuras de afilado.
- NO sumerja el aparato en agua.
- NO intente afilar cuchillas más gruesas de 3 mm.
- Adecuado solo para uso en interiores.
- Apague y desconecte siempre la alimentación eléctrica del aparato cuando no lo esté utilizando.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Para asegurarse de que los menores no juegan con el aparato, no los deje sin vigilancia.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico resultada dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de VOGUE para evitar cualquier riesgo.

- VOGUE recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.

## Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto VOGUE.

## Contenido del Conjunto

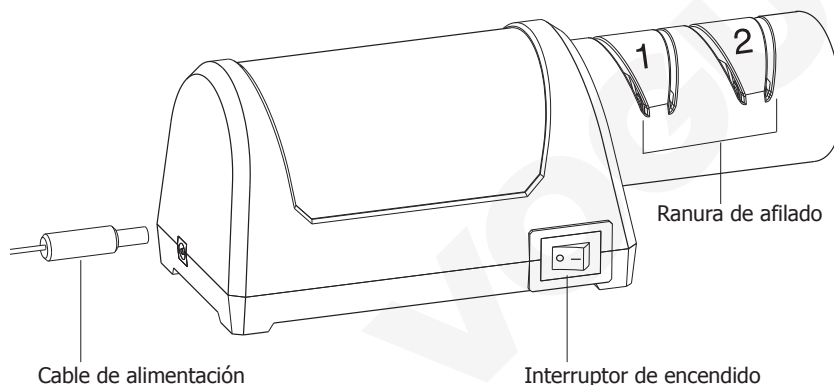
Se incluye lo siguiente:

- Afilador de cuchillos eléctrico VOGUE
- Manual de instrucciones
- Adaptador

VOGUE se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto. Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor VOGUE.

## Funcionamiento

**Nota: El afilador de cuchillos VOGUE se ajusta automáticamente para adaptarse al grosor variable de la cuchilla.**



### Consejos para afilar

- Aplique una ligera presión en la cuchilla durante el afilado para obtener mejores resultados.
- Deslice la cuchilla en un único y suave movimiento.
- Para afilar la punta de la cuchilla, deslice el mango hacia arriba al final del movimiento de extracción.
- Alterne siempre las ranuras izquierda y derecha de cualquier fase del afilado.

**Nota: Asegúrese de que las hojas de la cuchilla están limpias y secas antes de afilarlas.**

## Afilado Fase 1

Uso para cuchillas con el borde muy desafilado.

1. Conecte el afilador a una toma de alimentación de corriente.
2. Gire el interruptor de encendido hasta la posición 'I'.
3. Sostenga el mango del cuchillo firmemente y ponga la empuñadura de la hoja en la ranura afiladora izquierda de la Fase 1.
4. Aplique la presión suficiente para que el cuchillo haga contacto con la piedra de afilado.
5. Deslice hacia atrás la hoja hasta la punta en un suave movimiento. No tuerza ni mueva la hoja.
6. Repita este proceso para la ranura de afilado derecha de la Fase 1.

**Nota:** Como referencia, cada vez que trabaje una hoja de 6 pulgadas le llevará de 2 a 3 segundos. Una hoja de 8 pulgadas debería llevarle 4 segundos y para hojas más largas más de 6 segundos.

## Afilado Fase 2

Utilizar para rebordear una hoja o para conseguir afiladísimos bordes tras la fase 1.

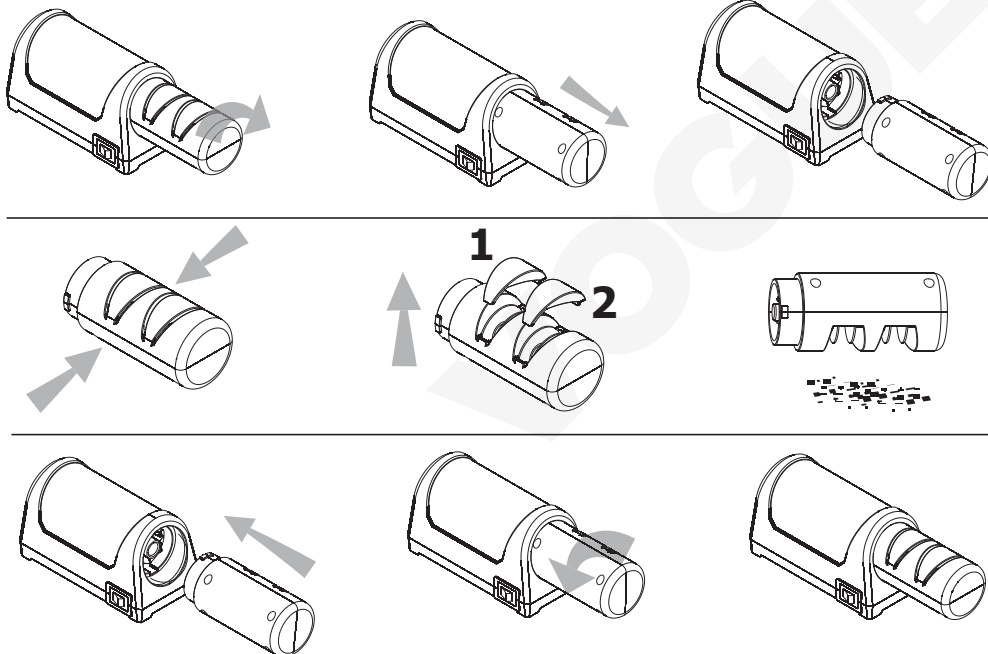
- Repita los pasos 3-6, utilizando la Fase 2 de Afilado.



**Nota:** Normalmente son suficientes de 1 a 2 pasadas para cada cara, aunque si se dan más se conseguirá un borde más fino.

## Limpieza, cuidados y mantenimiento

- **Apague siempre el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de limpiarlo.**
- Utilice agua con jabón y un trapo húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- Retire el cabezal afilador, girándolo en sentido horario. Las cubiertas de las piedras de afilar (1 y 2) pueden ser retiradas presionando la cubierta por un extremo y levantándola. Pueden retirarse las limaduras. A continuación, monte el aparato en orden inverso.





## Resolución de problemas

Si su aparato VOGUE falla, por favor compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor VOGUE.

Fallo	Probable Causa	Acción
No calienta	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de VOGUE
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	Fallo del cableado interno	Llame a un técnico cualificado o a un agente de VOGUE
El cuchillo no se afila	Presión insuficiente aplicada al cuchillo	Aplique más presión al cuchillo
	Las piedras de afilar están gastadas	Llame a un agente VOGUE o a un técnico cualificado

## Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Peso	Dimensiones a x x p mm
GD232	100-240V~ 50/60Hz	18W	0,7Kg	220 x 78,5 x 81

## Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas VOGUE han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos VOGUE han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

**Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de VOGUE.**

**Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, VOGUE se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.**

## Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
  - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
  - Códigos de trabalho
  - Prevenção de incêndios
  - Normas para sistemas eléctricos IEE
  - Código de construção
- NÃO coloque as mãos próximas dos canais de afiamento quando estiverem a ser utilizados.
- NÃO afie tesouras ou qualquer lâmina que não encaixe livremente nos canais de afiamento.
- NÃO coloque lâminas húmidas nas ranhuras de afiamento.
- NÃO submirja o aparelho em água.
- NÃO tente afiar lâminas com uma espessura superior a 3 mm.
- Adequado exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimentos a menos que lhes tenham sido facultadas supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável de forma a garantir a sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente VOGUE ou um técnico qualificado recomendado.

- VOGUE recomenda que esta unidade seja testada periodicamente (mínimo 1 vez por ano) por pessoas qualificadas. O teste deve incluir, porém não está limitado a: Inspeção visual, teste de polaridade, continuidade de isolamento e teste funcional.

## Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto VOGUE.

## Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte:

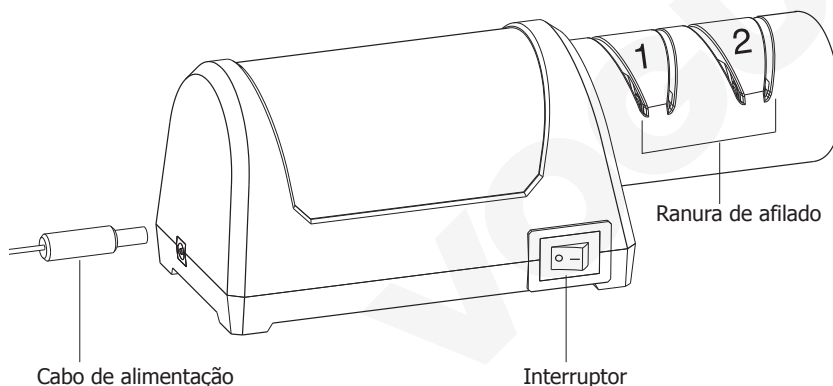
- Afiador de facas eléctrico VOGUE
- Adaptador
- Manual de instruções

A VOGUE orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor VOGUE.

## Operação

**Nota: O Afiador de facas VOGUE ajusta-se automaticamente para acomodar lâminas de diferentes espessuras.**



### Dicas de afiamento

- Aplique uma pressão ligeira na lâmina durante o afiamento para obter melhores resultados.
- Puxe a lâmina num único movimento consistente.
- Para afiar a ponta da lâmina, puxe a pega para cima depois de a puxar.
- Alterne sempre entre a ranhura esquerda e direita de qualquer fase de afiamento.

**Nota: certifique-se de que as lâminas da faca estejam limpas e secas antes de serem afiadas.**

## Fase de afiamento 1

Utilize-a para as lâminas com um gume muito rombo.

1. Ligue o afiador a uma fonte de alimentação eléctrica.
2. Rode o interruptor para a posição 'I'.
3. Segure a pega da faca com firmeza e coloque o cabo da lâmina na ranhura esquerda de afiamento da Fase 1.
4. Aplique uma pressão suficiente para que a faca entre em contacto com a roda de afiamento.
5. Puxe a lâmina para trás em direcção à ponta num movimento consistente. Não dobre nem balance a lâmina.
6. Repita este processo para a ranhura direita de afiamento da Fase 1.

**Nota: como orientação, cada movimento para puxar uma lâmina de 6 polegadas deve demorar entre 2-3 segundos. Uma lâmina de 8 polegadas deve demorar 4 segundos e lâminas mais compridas mais de 6 segundos.**

## Fase de afiamento 1

Utilize-a para afira uma lâmina ou para afiar o gume de uma lâmina após a fase 1.

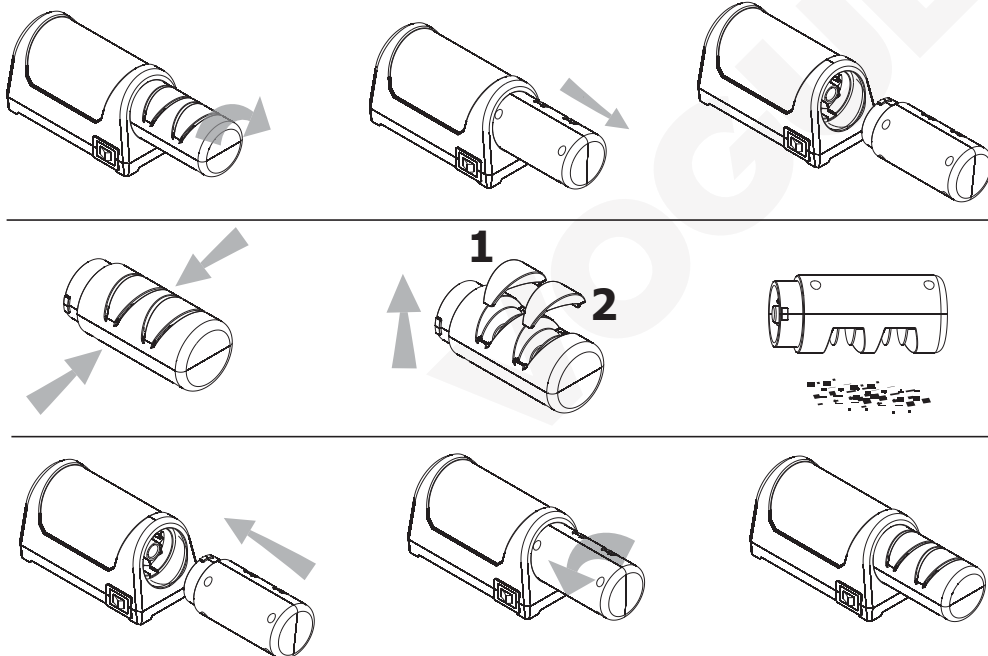
- Repita os passos 3-6, utilizando a Fase de afiamento 2.



**Nota: 1-2 movimentos de puxar em cada lado da fase 2 é normalmente suficiente, apesar de mais movimentos atingirem um gume mais fino**

## Limpeza, Cuidados e Manutenção

- **Desligue sempre o aparelho e retire a tomada da fonte de alimentação eléctrica antes de proceder à limpeza.**
- Utilize água morna com sabão e um pano húmido para limpar o exterior do aparelho.
- Retire a cabeça de afiamento rodando-a para a direita. As coberturas das rodas de afiamento (1 e 2) podem ser retiradas puxando e levantando a cobertura através de uma das extremidades. As limalhas podem então ser limpas. Em seguida, monte o aparelho na ordem inversa.



## Resolução de problemas

Se o seu produto VOGUE apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente VOGUE.

Problema	Causa provável	A fazer
Não aquece	O aparelho não está ligado	Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho
	A ficha e o cabo estão danificados	Chame o agente da VOGUE ou um técnico qualificado
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Erro na cablagem interna	Chame o agente da VOGUE ou um técnico qualificado
As facas não são afiadas	Pressão insuficiente aplicada na faca	Aplique mais pressão na faca
	As rodas de afiamento estão gastas	Chame o agente da VOGUE ou um técnico qualificado

## Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimentação	Peso	Dimensões a x l x p mm
GD232	100-240V~, 50/60Hz	18W	0,7Kg	220 x 78,5 x 81

## Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.



As componentes VOGUE foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.

Os produtos VOGUE foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:



**Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de VOGUE.**

**Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a VOGUE tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.**

## Technical Specifications for the adaptor

Information published / Informatie gepubliceerd / Information publiée / Veröffentlichte Informationen / Informazioni pubblicate / Información publicada / Informação publicada	Value and precision / Waarde en precisie / Valeur et précision / Wert und Präzision / Valore e precisione / Valor y precisión / Valor e precisão	Unit / Eenheid / Unité / Einheit / Tensione di ingresso / Unidad / Unidade
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	<p>Manufacturer: Dongguan Yingna Electronic Technology Co., Ltd</p> <p>Commercial registration No.: 91441900699758834P</p> <p>Address: No.4 Zhenrong Road, No.6 Industrial Zone, Changan Town, Guangdong, P.R.China</p>	
Model identifier	YN-24WA120150EU	
Input voltage / Ingangsspanning / Tension d'entrée / Eingangsspannung / Frequenza CA di ingresso / Tensión de entrada /	100-240	V
Input AC frequency / Ingang AC-frequentie / Fréquence d'entrée AC / AC-Eingangsfrequenz / Frecuencia AC de entrada / Frequência de entrada AC	50/60	Hz
Output voltage / Uitgangsspanning / Tension de sortie / Ausgangsspannung / Tensione di uscita / Tensión de salida / Tensão de saída	12.0	V
Output current / Uitgangsstroom / Courant de sortie / Ausgangsstrom / Corrente di uscita / Corriente de salida / Corrente de saída	1.5	A
Output power / Uitgangsvermogen / Puissance de sortie / Ausgangsleistung / Potenza di uscita / Potencia de salida / Potência de saída	18.0	W
Average active efficiency / Gemiddelde actieve efficiëntie / Efficacité active moyenne / Durchschnittlich aktive Effizienz / Efficienza attiva media / Eficiencia activa media / Eficiência média activa	85.54	%
Efficiency at low load (10%) / Efficiëntie bij lage belasting (10%) / Efficacité à faible charge / Effizienz bei geringer Last (10 %) / Efficienza a basso carico (10%) / Eficiencia a baja carga (10%) / Baixa eficiência de carga (10%)	/	%
No-load power consumption / Stroomverbruik zonder belasting / Consommation d'énergie sans charge / Lastfreier Stromverbrauch / Consumo a vuoto / Consumo de energía en vacío / Sem consumo de energia de carga	0.070	W

# DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformanceverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •  
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli
Knives Sharpener		GD232 (-E & -A)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Användbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	<b>Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU</b> EN 60335-1: 2012 +A11:2014 EN 60335-2-14:2006 +A12:2016 EN 62233:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017  <b>Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC</b> EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 55015:2013 +A:2015 EN 55024:2010 +A1:2015 EN 55032:2015 EN 55035:2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013 EN 61547:2009  <b>Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU</b>	<b>Electrical Safety</b> AS/NZS 60335.1:2011 +A1:2012 +A2:2014 +A3:2015 +A4:2017 AS/NZS 60335.2.14:2013 AS/NZS 61558.1:2008 +A1:2009 +A2:2015 AS/NZS 61558.2.16:2010 +A1:2010 +A2:2012 +A3:2014  <b>Electromagnetic Compatibility</b> AS/NZS CISPR32:2015 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante		Vogue

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •  
Fecha • Data

Signature • Handtekening •  
Signature • Unterschrift Firma •  
Firma • Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom  
et prénom • Vollständiger Name •  
Nome completo • Nombre completo  
• Nome por extenso

Position • Functie • Fonction •  
Position • Qualifica • Posición •  
Função

Producer Address • Adres fabrikant •  
Adresse du producteur • Anschrift  
des Herstellers • Indirizzo del  
produttore • Dirección del fabricante  
• Morada do fabricante

18<sup>TH</sup> November 2020

DocuSigned by:

Ashley Hooper  
B39382C9FD9C478...

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan  
D352874F7FAB460...

DocuSigned by:

Josie Holt  
3582E210C4054DA...

Ashley Hooper

Eoghan Donnellan

Josie Holt

Technical & Quality  
Manager

Commercial  
Manager/ Importer

Commercial Manager/ Responsible  
Supplier

Fourth Way,  
Avonmouth,  
Bristol,  
BS11 8TB  
United Kingdom

42 North Point  
Business Park  
New Mallow Road  
Cork  
Ireland

15 Bagdally Road,  
Campbelltown  
NSW 2560





<b>UK</b>	<b>+44 (0)845 146 2887</b>
<b>Eire</b>	
<b>NL</b>	<b>040 – 2628080</b>
<b>FR</b>	<b>01 60 34 28 80</b>
<b>BE-NL</b>	<b>0800-29129</b>
<b>BE-FR</b>	<b>0800-29229</b>
<b>DE</b>	<b>0800 – 1860806</b>
<b>IT</b>	<b>N/A</b>
<b>ES</b>	<b>901-100 133</b>
<b>PT</b>	<b>vendas@nisbets.pt</b>

GD232\_ML\_A5\_v3\_20210719